

CATHOLIC COMMUNITY OF
St Adalbert
Cộng Đoàn Công Giáo Thánh Adalbert

Twenty-Sixth Sunday in Ordinary Time
September 25, 2022



26th SUNDAY IN ORDINARY TIME

"Abraham replied, 'My child, remember that you received what was good during your lifetime while Lazarus likewise received what was bad, but now he is comforted here, whereas you are tormented.'"
- Lk 16:25



*Hân hoan chào đón quý vị ghé thăm cộng đoàn
Kính mời quý vị ghi tên gia nhập giáo xứ
và tham gia sinh hoạt với chúng tôi*

Parish Office

Văn Phòng Giáo Xứ
265 Charles Ave
St Paul, MN 55103

Email: stadalbert@comcast.net
Website: www.StAdalbertChurch.org

Office Phone: 651-228-9002
Kitchen Phone: 651-228-9007
Fax: 651-225-0902

Fr Minh Vu Pastor
Augustine Hoàng Anh Mai .. Secretary
& Safe Environment Coordinator

Mass Schedule

Mon, Tue, Wed, Thu, Fri 8:30 am
Lenten Friday 6:30 pm
Saturday 4:30 pm English
Sunday 8:30 am English
..... 10:00 am Vietnamese

Chương Trình Thánh Lễ

Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư,
Thứ Năm, Thứ Sáu 8:30 am
Thứ Sáu Mùa Chay 6:30 pm
Chúa Nhật (Lễ Việt)..... 10:00 am

Vietnamese Pastoral Council

Nguyễn Benjamin Sơn 651-353-7518
Nguyễn Phan Đới 651-307-9397

Finance Committee

John Bulger 763-458-4147

Religious Education Coordinator

Trần Quốc Hùng 651-336-0957
Triệu Nhật Khương 651-228-1959

Baptism / Rửa Tội class required
Call parish office

Reconciliation / Xung Tội

Saturday 4:10 pm
& các ngày thường sau Thánh lễ hay
gọi trước trong giờ làm việc

Marriage / Hôn Nhân & Tân Tòng

..... contact pastor one year prior to date
..... liên lạc cha xứ trước một năm

St. Adalbert Rosary Society

Jane Rosner 651-644-4045

Vietnamese Catholic Women Society

Đoàn Maria 763-795-8090

Victim Assistance Hotline

Janell Rasmussen 651-291-4475

26th SUNDAY IN ORDINARY TIME

Lord Jesus Christ, you told us that whatever we do to the least of our brothers and sisters we do to you; and whatever we refuse to do to them, we refuse to do to you. Help us never to forget this, and to put it into practice in all our reaching out with our brothers and sisters in need. Amen.

CHÚA NHẬT 26 QUANH NĂM

Lạy Chúa Giêsu Kitô, Chúa đã nói với chúng con là bất cứ điều gì chúng con làm cho các anh chị em nhỏ bé nhất là chúng con làm cho Chúa; và bất cứ điều gì chúng con từ chối làm cho họ, chúng con từ chối làm cho Chúa. Xin đừng để chúng con bao giờ quên điều này, và đem ra thực hành khi chúng con đến với anh chị em cần đến. Amen.

CONGRATULATIONS!!!

Xin chúc mừng các anh chị thành hôn với nhau trong tháng qua.

-Anthony Hồng Ân Giang & Ngọc Ánh Hà
Kết hôn Thứ Bảy ngày 27/8/2022

-Adrew Louis Laursen & Vivian Hằng Chu
Wedding on September 10, 2022

Cha xứ có lời chúc mừng và nguyện chúc cho các đôi tân hôn được sống mãi bên nhau đến trọn đời.

GIÁO LÝ TÂN TÔNG. Chương trình Giáo lý Tân Tông sẽ được mở ra cho các anh chị em nào có ý muốn trở thành người Kitô hữu. Khóa học sẽ bắt đầu từ khoảng đầu tháng 11, 2022 đến lễ Phục Sinh tức tháng 4, 2023. Mỗi Chúa Nhật sẽ gặp nhau khoảng một tiếng 15 phút. Anh chị em nào có ý muốn bước theo Chúa Kitô, Đấng Cứu Độ nhân loại, xin cho biết để chúng tôi có cơ hội gặp gỡ các bạn. Cha xứ kính mời.

Building Restoration Capital Campaign:

7/01/2020 - 6/30/2023

Total pledge payment received:	\$ 251,140.00
Capital repair expense up to date:	\$ 372,962.00
Families pledged:	201
Families not yet pledged:	231
Thank you for your generosity and support.	

LITURGICAL CALENDAR (Lịch Phụng Vụ)

Saturday, 24 4:30 pm	Mass of our Lady Chuck & Jane 56th Wedding Anniv. Fr. Peter Wang (2) Fr. David W. Smith (2)
Sunday, 25 8:30 am 10:00 am	26th Sunday in Ordinary Time Mass Mass
Monday, 26 8:30 am	Sts. Cosmas and Damian No Mass
Tuesday, 27 8:30 am	St. Vincent de Paul No Mass
Wednesday, 28 8:30 am	St. Lawrence No Mass
Thursday, 29 Archangels 8:30 am	St. Michael, Gabriel & Raphael, No Mass
Friday, 30 8:30 am	St. Jerome No Mass
Saturday, Oct., 1 4:30 pm	St. Therese of the Child Jesus Mass + Deceased members of Rosary Society
Sunday, 2	27th Sunday in Ordinary Time

SACRIFICIAL GIVING (Dâng Cúng) 18/9/2022

Plate Collection (Tiền mặt)	\$ 910.00
Weekly Envelopes (Tiền bao thư)	\$ 3,211.50
Online Giving (Đóng góp trên mạng 9/05 - 9/11/22)	\$ 10.30
Total Income (Tổng số thu nhập)	\$ 4,131.80
Weekly Expense Budget (Chi phí hàng tuần)	\$ 4,500.00
Over/-Under (Thừa / -Thiếu)	- \$ 368.20

The Lord Jesus said, "It is more blessed to give than to receive". (Acts 20:35)

Lời Chúa Giêsu đã dạy, "Cho thì có phúc hơn là nhận". (Công Vụ 20:35)

READINGS WEEK OF SEPTEMBER 25, 2022

Sunday:	Am 6:1a, 4-7/Ps 146:7, 8-9, 9-10 [1b]/ 1 Tm 6:11-16/Lk 16:19-31
Monday:	Jb 1:6-22/Ps 17:1bcd, 2-3, 6-7/Lk 9:46-50
Tuesday:	Jb 3:1-3, 11-17, 20-23/Ps 88:2-3, 4-5, 6, 7-8/Lk 9:51-56
Wednesday:	Jb 9:1-12, 14-16/Ps 88:10bc-11, 12-13, 14-15/Lk 9:57-62
Thursday:	Dan 7:9-10, 13-14 or Rv 12:7-12a/ Ps 138:1-2ab, 2cde-3, 4-5/Jn 1:47-51
Friday:	Jb 38:1, 12-21; 40:3-5/Ps 139:1-3, 7-8, 9-10, 13-14ab/Lk 10:13-16
Saturday:	Jb 42:1-3, 5-6, 12-17/Ps 119:66, 71, 75, 91, 125, 130/Lk 10:17-24
Next Sunday:	Hb 1:2-3; 2:2-4/Ps 95:1-2, 6-7, 8-9/ 2 Tm 1:6-8, 13-14/Lk 17:5-10

Dear Friends in Christ,

I would like to reflect with you on the second reading in this week. Paul addresses a personal message to Timothy in which he reminds a fourfold thing: pursue the virtues, fight for the faith, grasp eternal life, keep the commandments. He tells Timothy to take responsibilities any Christian would have cared to people who is converted to the faith. He expects Timothy will fulfill them in ways that reflect his pastoral work. The reading starts with emphatic words “But you.” This says that there is a tension, either within the Christian Community or within society in general.

Timothy is called to pursue the right conduct in human affairs in our daily life, the devotion is open to the will of God. Faith is an attitude of trust in God. Love is benevolence and goodwill toward others. Patience or endurance is staying-power, and gentleness is the kind of meekness that will inherit the earth. These Christian virtues will take forms that differ according to the life of those who practice them.

Paul uses an image from athletic competition in order to illustrate the struggle that being faithful often entails. It is not clear whether he was thinking of running. He exhorts Timothy to perform in order to grasp the prize that is given to the winner. The prize Paul thought one could gain eternal life. What is clear is that Timothy, like all other Christians are called to inherit it by baptism. So, they must fight for the fight of faith.

Peace!

Fr. Minh Vu

DZUI CUỜ!

Có Vội Quá Không...?

Có hấp tấp quá không? Chúng ta vừa biết nhau chưa được bao lâu mà anh đã ngờ ý cầu hôn tôi rồi...

-Nhưng tôi thì biết cô rõ lắm... Tôi làm việc ở ngân hàng và biết quá rõ số tiền cô gửi trong ngân hàng của chúng tôi.

Ông Bà Anh Chị Em quý mến,

Tuần này tôi muốn suy niệm với ÔBACE dựa trên bài đọc hai. Phaolô gởi cho Timôtê một sứ điệp ngài nhắc nhở ông bốn điều: sống theo nhân đức, chiến đấu cho đức tin, giành lấy sự sống đời đời, và giữ các giới răn. Ngài nói Timôtê chịu trách nhiệm về bất cứ Kitô hữu nào, là chăm sóc những người tòng giáo. Ngài mong muốn ông chu toàn những điều ấy bằng việc phòng theo những đường lối của việc mục vụ. Bài đọc bắt đầu với cách dùng từ, “Còn con”. Điều này nói lên rằng có sự căng thẳng, hoặc là do nơi cộng đoàn hoặc là do nơi xã hội.

Timôtê được kêu gọi để theo đuổi sống đức hạnh qua những việc làm của con người trong đời sống hàng ngày, lòng sốt sắng được mở ra vâng theo ý Chúa. Đức tin là một thái độ tin tưởng vào Thiên Chúa. Tình yêu là lòng đại lượng và ý muốn tốt hướng về người khác. Lòng kiên nhẫn hay sự chịu đựng được duy trì bằng sức mạnh, và sự dịu dàng là tính nhu mì sẽ trao ban từ mặt đất. Những nhân đức Kitô giáo sẽ tạo nên những khác biệt tùy theo đời sống của những ai thực hành những điều ấy.

Phaolô dùng hình ảnh từ việc tranh tài thể thao để phác họa nên việc chiến đấu là trung thành với niềm tin của mình. Không chắc rằng là ngài đang nghĩ đến việc chạy đua hay không. Ngài giáo huấn Timôtê thực hiện để nắm lấy phần thưởng dành cho kẻ chiến thắng. Phần thưởng mà thánh Phaolô nghĩ đến đó là sự sống đời đời. Điều này Phaolô không nghĩ rằng người ta có thể tự mình đạt được điều ấy. Thật rõ ràng rằng Timôtê, cũng như mọi Kitô hữu khác được kêu gọi để thừa hưởng sự sống đời đời ấy qua Bí tích Rửa Tội. Vì thế, họ phải chiến đấu cho cuộc sống của đức tin.

Nguyện chúc bình an!

Lm. Giuse Vũ Xuân Minh

TRƯỜNG (GLVN) GIÁO LÝ VIỆT NGŨ

Ngày Tựu Trường của Trường Giáo Lý Việt Ngữ là ngày 11 tháng 9, 2022. Xin các bậc phụ huynh chuẩn bị cho con cái mình theo học. Nếu chưa ghi danh thì xin quý vị lo ghi danh cho con mình. Nếu con em ghi danh ngày 11 tháng 9, 2022 thì một tuần sau được bắt đầu vào lớp học. Đa tạ!